

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi i tylko z akcesoriami dostarczonymi wraz z urządzeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym zastosowaniem urządzenia, np. do zasysania gruzu budowlanego, popiołu, itp.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy napięcie w sieci odpowiada wartości napięcia podanej na tabliczce znamionowej urządzenia umieszczonej na dole urządzenia.
- Wtyczkę wyjąć zawsze z gniazdka zasilającego, jeżeli urządzenie nie jest używane lub przed wykonaniem na nim jakiegokolwiek czynności konserwacji bądź czyszczenia.
- Nie próbować włączyć urządzenia, które wydaje się uszkodzone.
- Nie przesuwając urządzenia po kablu elektrycznym, aby zapobiec uszkodzeniu izolacji.
- Nie pociągać nigdy za kabel zasilający lub za samo urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.
- W celu dokonania naprawy zwracać się do sprzedawcy lub autoryzowanego Serwisu Technicznego, aby zachować niezmienną wydajność urządzenia i ważność gwarancji. Uszkodzony kabel powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny w celu uniknięcia wszelkiego ryzyka.



Uwaga!

- Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się czy niezbędne filtry znajdują się na swoich miejscach.
- Nie należy pozwolić na korzystanie z

urządzenia przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych możliwościach psychicznych, fizycznych i ruchowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, chyba że są one uważnie nadzorowane i pouczone przez osobę, która jest za nie odpowiedzialna.

Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

- Otworu zasysającego nie zbliżać do oczu, uszu, nosa, itp., jeżeli urządzenie jest włączone.
- Nie zasysać gorących zapalek i niedopałków papierosów.
- NIE zasysać łatwopalnych lub żrących płynów.
- NIE myć nigdy urządzenia przy użyciu trichloroetyleny lub innego rozpuszczalnika.
- Zasysanie dużych ilości popiołu i wyjątkowo drobnego pyłu może mieć ujemny wpływ na działanie systemu filtrowania.
- Zachować maksymalną ostrożność w czasie używania urządzenia na schodach.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian w urządzeniach i ich wyposażeniu w akcesoria bez wcześniejszego uprzedzenia. Zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, aby zachować niezmienną wydajność urządzenia i zapewnić ważność gwarancji.

Uwagi dotyczące prawidłowego usuwania produktu zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC.



Na koniec okresu użytkowania produktu nie należy wyrzucać go do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregacji odpadów przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwiają odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znacznej oszczędności energii i zasobów. Na obowie znak osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

IT

GB

FR

DE

NL

ES

PT

GR

RU

HU

CZ

PL

OPIS

Opis urządzenia

- A. Pokrywa zbiornika
- B. Filtr
- C. Nasadka filtra
- D. Kosz
- E. Zbiornik
- F. Zaczep do blokowania/odblokowania pokrywy zbiornika
- G. Korpus urządzenia
- H. Uchwyt do przenoszenia urządzenia
- I. Przycisk ON/OFF
- J. Przycisk AUTOCLEAN (samoczyszczenie)
- K. Wskaźniki poziomu mocy
- L. Przycisk regulacji mocy
- M. Pozycja parkowania
- N. Kratka tylna
- O. Pedał zwijania kabla

Opis akcesoriów

- P. Uchwyt (różny w zależności od modelu)
- Q. Wąż elastyczny
- R. Nasadka szczelinówka
- S. Rura teleskopowa "pozycja parkowania"
- T. Nasadka w kształcie litery "T"
- U. Nasadka z okrągłą szczotką
- V. Turboszczotka (tylko w niektórych modelach)
- W. Szczotka do parkietów (tylko w niektórych modelach)
- X. Szczotka do dywanów/podłóg
- Y. Szczotka do zasysania płynów
- Z. Torba na akcesoria (tylko w niektórych modelach)

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA



Uwaga: W czasie montażu i przygotowywania do użycia należy się upewnić czy wtyczka urządzenia NIE jest podłączona do żadnego gniazdka zasilającego.

1. Wyjąć zbiornik z korpusu urządzenia (rys. 1);
2. Obrócić zaczepy (F) umieszczone z boku zbiornika w celu odłączenia pokrywy zbiornika (rys. 2);
3. Podnieść pokrywę (rys. 3).

UŻYCIE W FUNKCJI ODKURZACZA

1. W celu użycia urządzenia w funkcji odkurzacza należy wlać 1 litr wody do zbiornika (rys. 4): **nie przekraczać poziomu wskazanego na zbiorniku.** Zadaniem wody jest zatrzymywanie kurzu, aby zapobiec jego rozproszeniu się w otoczeniu.
2. Zamknąć z powrotem zbiornik i zablokować pokrywę obracając zaczepy (F), a następnie włożyć zbiornik do korpusu urządzenia (rys. 5).
3. Zamontować na urządzeniu giętki wąż (Q) zakładając złączkę w odpowiednim miejscu aż do jej zablokowania (rys. 6). Aby wyjąć wąż, nacisnąć przycisk zwolnienia umieszczony na złączce i pociągnąć (rys. 7).
4. Przymocować rurę teleskopową (S) do uchwytu (rys. 8) i wysunąć ją na potrzebną długość (rys. 9).
5. Założyć żądane akcesorium na rurę teleskopową (S) lub bezpośrednio na uchwyt (P).

Włączanie urządzenia

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego.
2. Nacisnąć przycisk ON/OFF (I). Urządzenie zacznie działać z minimalną mocą ssania.

Wyłączanie urządzenia

W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć przycisk ON/OFF (I).

Elektroniczna regulacja mocy ssania z panelu kontrolnego umieszczonego na urządzeniu

Po naciśnięciu przycisku ON/OFF (I), nacisnąć przycisk (L) (rys. 10): po naciśnięciu przycisku na panelu kontrolnym zapala się lampka kontrolna używanej mocy ssania. W ten sposób można wykorzystać maksymalną moc ssania urządzenia, jeżeli chcemy zasysać kurz z dywanów lub twardych podłóg (marmur, płytki ceramiczne, cotto, itp.) lub zasysać z ograniczoną siłą ssania w przypadku czyszczenia zasłon i innych lekkich/delikatnych tkanin.

Działanie z użyciem pilota na uchwycie (tylko w niektórych modelach)

W modelach z pilotem można włączać lub wyłączać urządzenie naciskając przycisk



oraz zwiększać moc ssania przy pomocy przycisku **+** i zmniejszać przy pomocy przycisku **-** (rys. 11).

Na pilocie znajdują się dwa przełączniki sygnału na podczerwień: wystawienie dwóch nadajników umożliwia przekazywanie sygnału ze wszystkich pozycji roboczych: na urządzeniu zapali się wówczas lampka kontrolna odpowiadająca wybranej mocy

UŻYCIĘ W FUNKCJI ZASYSANIA PŁYNÓW

Urządzenie można używać w funkcji zasysania płynów, np. w celu zasysania płynów wylanych przypadkowo na podłogę, itp., przy użyciu odpowiedniej szczotki. Można zebrać około 3,5 litra płynu: po osiągnięciu maksymalnego poziomu zadziała pływak bezpieczeństwa i urządzenie przerwie ssanie. W takim wypadku, należy opróżnić zbiornik (E) i kosz (D) zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Okresowe czyszczenie”.



Zwróć uwagę:

W celu uzyskania maksymalnej wydajności zaleca się używanie urządzenia z pustym zbiornikiem. Jednakże płyny można zbierać również w przypadku używania urządzenia w funkcji odkurzacza.

OPIS AKCESORIÓW

Nasadka szczelinówka (R - rys. 12)

Odpowiednia do czyszczenia kątów, brzegów, itp.

Nasadka w kształcie litery „T” (T - rys. 13)

Odpowiednia zwłaszcza do czyszczenia sof, krzeseł, tapicerki, wnętrza samochodów, narzut, materacy, zasłon, itp.

Nasadka z okrągłą szczotką (U - rys. 14)

Nasadka z okrągłą szczotką odpowiednia jest zwłaszcza do usuwania kurzu z materiałów, mebli, zasłon, ram i ubrań.

Tylko w niektórych modelach:

Turboszczotka (V - rys. 15)

Założyć akcesorium zamiast dwufunkcyjnej szczotki będącej na wyposażeniu urządzenia. Szczotka obrotowa będzie działać po włączeniu urządzenia z przepływem powietrza. Nie wkładać palców pod turboszczotkę, jeżeli urządzenie jest włączone. W celu wykonania ewentualnego oczyszczenia wałka wyłączyć najpierw silnik.

Unikać przesuwania szczotki po frezdlach dywanu, ponieważ mogłyby zostać uszkodzone przez wałek. W przypadku szczególnie delikatnych dywanów, zbyt częste użycie turboszczotki może spowodować po pewnym czasie zniszczenie tkaniny. Jeżeli w czasie sprzątania szczotka nie przesuwa się płynnie, należy zmniejszyć moc ssania odkurzacza.

Tylko w niektórych modelach: Szczotka do parkietów (W - rys. 16)

Ta specjalna szczotka posiada miękkie naturalne włosie i filcowe kółka, które przesuwają się po podłodze, również bardzo delikatnej, nie powodując jej uszkodzenia i zapewniając staranne oczyszczenie.

Szczotka dwufunkcyjna do dywanów/podłóg (X - rys. 17)

Zasysa skutecznie kurz zarówno z podłóg (marmur, płytki) jak i dywanów lub wykładzin. Po naciśnięciu klawisza w położeniu „**twarde podłogi**” () szczotki wysuną się na zewnątrz w celu skuteczniejszego czyszczenia twardych podłóg. Pozycja ta jest zalecana w przypadku dokładnego czyszczenia podłóg i do podłóg z wyraźnymi fugami.

Po naciśnięciu klawisza w położeniu „**dywany**” () szczotki pozostaną schowane, a nasadka będzie gotowa do czyszczenia powierzchni tkanin, a także „delikatnych” podłóg takich, jak parkiet, marmur, itp.

Szczotka do zasysania płynów (Y - rys. 18)

Szczotka dostosowana do zasysania płynów wyposażona jest w gumową nasadkę ułatwiającą zasysanie płynów.

Pozycja parkowania (- M)

W trakcie przerw w czasie normalnego czyszczenia lub w razie odstawienia urządzenia, rurę teleskopową można przymocować

IT

GB

FR

DE

NL

ES

PT

GR

RU

HU

CZ

PL

do urządzenia w celu jej uporządkowania (rys. 19).

Pedał zwijania kabla (- 0)

Po zakończeniu czyszczenia kabel zasilający można zwijać przy pomocy odpowiedniego pedału umieszczonego z tyłu urządzenia (rys. 20).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

Czyszczenie zwykłe (po każdym użyciu)

1. Wyjąć zbiornik z korpusu urządzenia (rys. 1);
2. Obrócić zaczepy (F) umieszczone z boku zbiornika w celu odłączenia pokrywy zbiornika (rys. 2);
3. Podnieść pokrywę (rys. 3).
4. Opróżnić i opłukać zbiornik.
5. Sprawdzić czy we wnętrzu kosza nie pozostały resztki brudu, w przeciwnym wypadku wykonać okresowe czyszczenie.

Czyszczenie okresowe

6. Nacisnąć odpowiednie zaczepy w celu odłączenia kosza z pływakiem od pokrywy (rys. 21).
7. Nasadkę filtra obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć (rys. 22).
8. Wyjąć filtr z nasadki (rys. 23) i umyć zarówno filtr jak i nasadkę pod bieżącą wodą (rys. 24).
9. Sprawdzić czy pływak może się swobodnie poruszać (rys. 25).
10. Filtr po osuszeniu włożyć z powrotem do nasadki i do nasadki filtra przymocować kosz obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
11. Nałożyć pokrywę na kosz (rys. 26) w taki sposób, by strzałka wytłoczona na koszu znalazła się na wysokości prowadnicy przymocowanej do pokrywy, a następnie zamknąć pokrywę.

Czyszczenie zbiornika (AUTOCLEAN - rys. 27)

Urządzenie wyposażone jest w przycisk AUTOCLEAN, który umożliwia automatyczne mycie i oczyszczanie zbiornika.

W celu użycia tej funkcji należy opróżnić zbiornik, wlać 1 litr wody i 10 ml detergentu, co odpowiada około połowie nakrętki flakonu dostarczanego wraz z urządzeniem. Nacisnąć przycisk AUTOCLEAN: funkcja zostanie włączona i będą migać lampki kontrolne „POWER LEVEL” informujące o używaniu funkcji.

W przypadku używania funkcji AUTOCLEAN nie można zmieniać poziomu mocy, a urządzenie wyłączy się automatycznie po 5 minutach. Po zakończeniu funkcji AUTOCLEAN zbiornik opróżnić i opłukać wodą w celu usunięcia resztek detergentu.

Konserwacja filtra silnika

Aby zapewnić maksymalną moc ssania, najlepsze chłodzenie silnika i absolutną czystość oraz brak kurzu w powietrzu wyłotowym, filtr silnika należy utrzymywać zawsze w czystości. Jest to filtr o dużej wydajności, który jest w stanie zatrzymać cząsteczki o rozmiarach powyżej 0,3 mikrona.

W celu oczyszczenia filtra wyjąć tylną kratkę naciskając na dwie boczne łopatki (rys. 28). Filtr wyjąć z jego siedziska (rys. 29) i potrząsnąć nim w celu usunięcia kurzu (rys. 30). Następnie, filtr włożyć z powrotem do siedziska (rys. 31) i założyć tylną kratkę. Gdy filtr jest w widoczny sposób zatkany, należy go wymienić na taki sam filtr, dostępny w sprzedaży w ośrodkach serwisowych.

Modele z pilotem w uchwycie: wymiana baterii

Jeżeli przyciski na pilocie nie działają, należy dokonać wymiany baterii.

- Zdjąć pokrywę znajdującą się w uchwycie (rys. 32).
- Włożyć dwie baterie R03 „AAA” 1,5V w odpowiednim położeniu (zob. wskazówki w schowku na baterie).
- Ponownie założyć pokrywę.

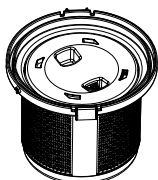


Zwróć uwagę: Zarówno w przypadku wymiany baterii jak i wyrzucenia pilota, baterie należy wyjmować i usuwać zgodnie z

obowiązującymi przepisami prawnymi, ponieważ są szkodliwe dla środowiska.

AKCESORIUM „DRY” (OPCJONALNIE)

U sprzedawców i w autoryzowanych ośrodkach serwisowych można nabyć akcesorium „DRY” do zasysania bez użycia wody.



Uwaga: w przypadku używania urządzenia z akcesorium „DRY”, nie można zasysać płynów. Należy się zapoznać z instrukcjami załączonymi do tego akcesorium.

IT

GB

FR

DE

NL

ES

PT

GR

RU

HU

CZ

PL